

21. Yüzyılda Kore’de Siyasal ve Toplumsal Değişimler ve Kore Anayasa Mahkemesi’nin Önündeki Sorunlar

*Dr. Lee Kang-Kook**

Türkiye Anayasa Mahkemesi Başkanı Sayın Haşım Kılıç, bugün bizimle birlikte olan Anayasa Mahkemelerinin değerli üyeleri, saygıdeğer misafirler,

Türk Anayasa Mahkemesi’nin 50. kuruluş yıldönümü anısına düzenlenen bu anlamlı organizasyona katılmak benim için büyük bir onur. Bu vesileyle, bütün dünyadan bu toplantıya katılan Anayasa Mahkemelerinin saygıdeğer başkanları ve üyeleriyle anayasa hukuku ve anayasa yargısı konusunda derinlemesine bir görüş alışverişinde bulunmak istiyorum.

Tarihsel gelişmeler sonucunda, anayasalar devlet organlarının yetkilerini belirlemek, iktidarı sınırlandırmak, bireylerin özgürlüğünü, onur ve değerlerini korumak amacıyla en yüksek norm olarak kabul edildi. Anayasanın üstünlüğü ilkesinin zaman içinde hükümetler ve siyasal güçler tarafından tekrar tekrar çiğnenmesi ya da tehdit edilmesi insanları hak ve özgürlüklerini bu tür tehlikelere karşı korumak amacıyla bir anayasa yargısı sistemi kurmaya sevk etti. Anayasa yargısından beklenen bir diğer işlev, anayasadaki değerlerin ve ideallerin daha etkili biçimde hayata geçirilmesi ve koruma altına alınmasıydı. Bu şekilde hazırlanan anayasalar ve kurulan anayasa yargısı sistemi sayesinde bugün daha güçlü demokrasilere sahibiz. Güçsüzlerin de kendilerini güvence altında hissetmesini sağlayan hukuk devleti ilkesi de bu sayede daha güçlüdür. Hukuk ve düzen toplumsal birliğe ve ulusal bütünlüğe hizmet etmektedir.

* Kore Anayasa Mahkemesi Başkanı

21. yüzyılda, Kore Cumhuriyeti ve dünya genelindeki pek çok ülkenin siyasal ve toplumsal alanda yaşadığı değişimler anayasalar ve anayasa yargısı sistemi için yeni sorunsalları beraberinde getirmiştir. Siyasal alanda farkındalık düzeyinin artması ve katılımın güçlenmesi yurttaş hak ve özgürlüklerinin daha etkili biçimde korunmasına zemin hazırlamıştır. Bu gelişmelerin sonucu olarak, temel hakların devlet organları tarafından ihlal edilmesi riski önemli ölçüde azalmıştır. Temel hakların korunması alanında, dikkatler “liberal haklardan sosyal haklara” doğru kaymaktadır. Aynı zamanda, bilgi teknolojilerindeki ve biyoteknolojideki baş döndürücü gelişmeler insan onurunun ve değerinin korunması ya da mutlu bir yaşam sürdürme hakkı gibi konularda yeni anayasal sorunları gündeme getirmektedir.

Bu kısa sunumda Kore Anayasa Mahkemesi'nin Anayasadaki temel düşünceleri ve değerleri korumak amacıyla bugüne kadar neler yaptığı ve yukarıda işaret ettiğim toplumsal ve siyasal gelişmeler karşısında temel hakların korunması alanında neler yapması gerektiği hakkında açıklamalar yapmaya çalışacağım.

I. Anayasa Yargısı ve Demokrasi

1987 yılında, Kore Cumhuriyeti halkı uzun süredir işbaşında olan otoriter rejimden kurtularak özgürlük, eşitlik ve adalet ilkelerini hayata geçirecek demokratik bir devlete kavuşma arzusunu ortaya koydu. Halktan gelen talepler sonucunda kabul edilen dokuzuncu anayasa değişikliği Cumhurbaşkanının halk tarafından seçilmesi ile birlikte bir Anayasa Mahkemesi kurulmasını öngörmekteydi. Kore'nin demokratik bir sistem kurma yönünde attığı adımlar 1987'deki başlangıçtan bu yana büyük ölçüde başarılı oldu. Bu süreçte, uluslararası toplumun beklentilerine uygun biçimde çalışan Anayasa Mahkemesi'nin çok önemli katkıları oldu.

Demokrasinin temelinde yatan halkın egemenliği düşüncesi, egemenliğin sahibi olan halkın siyasal sürece katılabilmesi için halka gerekli araçların sunulmasını gerektirir. Demokrasinin günümüzdeki yaygın görünümü temsili demokrasidir. Temsili demokraside halk iradesini siyasal partiler temsil eder. Seçmenlerin istediği siyasal partiyi serbestçe tercih etmesine imkan veren seçimler halkın devlet organlarının ve hükümetin

oluşum sürecinde etkili olmasını sağlar. Halk temsili demokraside egemenliğini seçimler aracılığıyla kullandığı için seçim sisteminin halk iradesinin serbest tercih sonucunda ve tam olarak ortaya çıkmasına izin verecek biçimde düzenlenmesi gerekir.

Kore’de uzun yıllar boyunca yürürlükte olan Seçim Kanunu “bir kişi, bir oy” ilkesini benimsemişti. Bu sisteme göre, seçmenler adaylara verdikleri oyun dışında partiler için ayrıca oy kullanamıyorlardı. Bir aday için verilen oylar aynı zamanda bu adayın temsil ettiği siyasal partinin oyları olarak sayılıyordu. Bu sistemde, siyasal partilerin parti olarak aldığı oylarla orantılı biçimde Parlamentoda temsil edilmesi mümkün olmuyordu. Kore Anayasa Mahkemesi, Seçim Kanunu’nu anayasaya aykırı buldu. Anayasa Mahkemesi’ne göre, sadece seçim çevresi bazında kullanılan oyların seçim sonucu üzerinde etkili olmasına izin veren bu seçim sistemi halk iradesinin seçim sonuçlarına tam olarak yansımaları engellemekteydi. Anayasa Mahkemesi, bu sistemin aynı zamanda eşitlik ilkesine de aykırı olduğu sonucuna vardı.¹ Anayasa Mahkemesi’nin kararından sonra yeni bir seçim sistemi kabul edildi. Yeni sistemde seçmenler biri yerel seçim çevresindeki aday için, diğeri siyasal parti için olmak üzere iki oy kullanmaktadır. Siyasal partilerin aldıkları oyla orantılı biçimde temsil edilmesine imkan sağlayan bu düzenlemeyi tetikleyen Anayasa Mahkemesi kararı Kore seçim sistemi tarihinde halk egemenliğini hayata geçirme yolunda önemli bir kilometre taşı olmuştur.

Anayasa Mahkemesi 2007 yılında verdiği bir diğerkararla seçimlere daha geniş katılım sağlanması konusunda önemli bir adım atmıştır. Anayasa Mahkemesi, Kamu Görevlileri Seçim Kanunu’nun yurtdışında yaşayan vatandaşların seçimlerde oy kullanmasına engel teşkil eden hükümlerini anayasaya aykırı bularak iptal etmiştir. Kamu Görevlileri Seçim Kanunu, ondokuz yaşını doldurmuş vatandaşların parlamento seçimlerinde ve cumhurbaşkanlığı seçimlerinde oy kullanma hakkına sahip olduğunu hükme bağlamakla birlikte, oy kullanma hakkı için “ikamet” şartı getirmekteydi. Buna göre, yurtdışında yaşadığı veya kısa süreli de olsa yurtdışına çıktığı için “ikamet belgesi” olmayan Kore vatandaşlarının seçimlerde oy kullanması

¹ 13-2 KCCR 77, 2009Hun-Ma91, July 19, 2001

mümkün değildi. Anayasa Mahkemesi, Kore Cumhuriyeti vatandaşlarının sırf yurt dışında bulunduğu için oy kullanma hakkını kısıtlayan bu düzenlemenin Anayasadaki seçme hakkına, eşitlik ilkesine ve genel oy ilkesine aykırı olduğuna hükmetti.²

Bu kararlara ek olarak, Anayasa Mahkemesi'nin nisbi temsil, adaylık için ödenmesi gereken para, kamu görevlerine seçme ve seçilme hakkı, seçim çevreleri, eşit oy, seçim kampanyalarında eşitliğin sağlanması gibi konularda pek çok karar verdiğini belirtmekte yarar vardır. Anayasa Mahkemesi bütün bu kararlarda halkın siyasete katılımının mümkün olan en yüksek seviyeye çıkarılmasını ve halk iradesinin seçim sonuçlarında tam olarak yansıtılmasını amaçlamıştır. Siyasal katılım hakları seçmenlere serbest seçimler aracılığıyla istedikleri siyasal partiyi ve siyasal programı destekleme ve hükümeti istedikleri biçimde şekillendirme imkanı vermektedir. Katılım haklarının güçlenmesi, siyasal kurumların demokratik meşruiyetini artırmakta, halk egemenliği ve temsili demokrasi ilkeleri bu şekilde gerçeklik kazanmaktadır. Bu anlamda, Kore Anayasa Mahkemesi'nce verilen kararların Kore'de gerçek bir demokrasi inşası sürecine büyük katkı yaptığı ve demokrasinin Kore toplumundaki temellerini pekiştirdiği açıktır.

Anayasa Mahkemesi'nin çabaları seçme hakkının genişletilmesiyle sınırlı kalmamıştır. Anayasa Mahkemesi'nin kazanımlarından bir diğeri, siyasal sürecin demokratikleşmesiyle ilgilidir. Özellikle, 2007 yılında göreve başlayan mevcut Mahkeme Ulusal Meclis'teki yasama etkinliğinin usul kurallarına uygunluğunun sağlanması konusunda hassasiyet göstermektedir. Anayasa Mahkemesi, Ulusal Meclis üyeleri tarafından Meclis Başkanı'na karşı yapılan bir başvuruda Ulusal Meclis'teki karar verme sürecinde yasallık ve ölçülülük ilkelerinin önemine işaret ederek, Meclis'teki görüşmelerin ve oylamaların adalet ve özgürlük ilkelerine aykırı koşullarda yapılması halinde alınan kararların Anayasaya ve Ulusal Meclis Hakkında Kanun'a aykırı olacağını ifade etti. Anayasa Mahkemesi'ne göre, çoğunluğun yönetme hakkı ancak bu koşullarda kabul edilebilir. Mahkeme, söz konusu uyuşmazlıkta Parlamento üyelerinin serbest müzakere ve oy kullanma hakkının çiğnendiğine hükmetti. Prosedürel demokrasinin şartlarının ve kanunilik ilkesinin yasama sürecinde de gözetilmesini öngören bu karar Kore Anayasa Mahkemesi'nin Kore'de

² 19-1 KCCR 859, 2004Hun-Ma644, June 28, 2007

demokrasinin gelişmesi yönünde yaptığı katkıyı bir kez daha ortaya koymaktadır.

II. Sosyal Haklar ve Anayasa

İnsan haklarının korunması alanında 21. yüzyılda önemli değişiklikler yaşanmıştır. Bunlardan biri, özgürlük haklarının korunmasına verilen önceliğin yerini zamanla sosyal hakların korunması sorunsalının almış olmasıdır. Modern anayasalarda kabul edilen serbest rekabetçi piyasa ekonomilerinde “zenginin daha zengin, yoksulun daha yoksul olduğu” ortaya çıkmıştır. Piyasa ekonomisinin bu yan etkisini tedavi etmek, ulusal ekonominin dengeli büyümesini ve gelir dağılımında adaleti sağlamak amacıyla modern anayasalarda “sosyal devlet” ilkesine yer verilmektedir. Sosyal devletin amaçlarını hayata geçirmek için başvurulan en etkili araçlar arasında sosyal haklar gelir.

Kore Anayasası da sosyal güvenlik hakkı, eğitim hakkı, çalışma hakkı, çevre hakkı gibi pek çok sosyal hakkı güvence altına almıştır. En önemlisi, Anayasanın 34. maddesinin 1. fıkrasına göre, “her yurttaş insan onuruna yakışır bir yaşam sürme hakkına sahiptir.” Kore Anayasa Mahkemesi’nin bu konu hakkında verdiği bir kararda, insan onuruna yakışır bir yaşam sürme hakkının Anayasada sosyal haklar arasında sayılmasının insanlara devletten insan onuruna yakışır bir yaşamın minimum koşullarının sağlanması için gerekli araçları talep etme hakkı verdiği ifade edilmiştir. Mahkeme, sosyal hakları soyut ve sembolik bir ilke olarak değil, anayasaya uygunluk denetiminde etkili bir ölçü norm olarak kabul etmektedir.

Engellilerin istihdamına ilişkin kanunla ilgili davada verdiği karar, Anayasa Mahkemesi’nin sosyal hakların korunmasında oynadığı belirleyici rolü en güzel biçimde örneklendirmektedir. Bu kararda, belirli sayının üzerinde işçi çalıştıran işyerlerine engelli kişileri istihdam etme yükümlülüğü getiren bir yasanın anayasaya aykırılığı yönünde yapılan itiraz reddedilmiştir.³ Mahkeme, kararın gerekçesinde, engellilerin içinde buldukları fiziki ve psikolojik koşullar nedeniyle pek çok ön yargıya ve ayrımcılığa maruz

³ 15-2A KCCR 58, 2001Hun-Ba96, July 24, 2003

kaldıklarını, bu nedenle kendi koşullarına uygun iş bulmakta zorlandıklarını belirterek engellilerin istihdamı konusunda ulusal düzeyde bir koruma ve desteğe gereksinim duyulduğunu ifade etmiştir.

Buna ek olarak, Anayasa Mahkemesi'nin küresel bir trend olan sosyal devlet ilkesini hayata geçirmek için refahın paylaşılması, eğitim, emeklilik, çevre vb. konulardaki sorunlarla önümüzdeki dönemde de karşılaşması güçlü bir olasılıktır. Mevcut anayasanın siyasal ve toplumsal koşulları çerçevesinde sosyal hakların devlet tarafından nasıl güvence altına alınacağı konusunda Anayasa Mahkemesi'nin vereceği kararlar çalışma ilişkilerinde ve toplumsal yaşamda belirleyici olmaya devam edecektir.

III. Bilgi Teknolojisindeki Gelişmeler ve Anayasa Yargısı

21. yüzyıla damgasını vuracak en önemli fenomen büyük olasılıkla bilgi teknolojisindeki gelişmeler olacaktır. Yaygın bilgisayar kullanımı, hızlı erişimli internet, bilgi teknolojisi araçlarındaki gelişmeler bilgi alış verişindeki zaman ve mekan sınırlamalarını ortadan kaldırdı ve gündelik yaşamımıza pek çok yenilik getirdi. Bu gelişmelerin ortaya çıkardığı anayasal sorun, siber alanın ne ölçüde hukuki düzenlemelere konu edilebileceği ve siber alanda ifade özgürlüğünün ne ölçüde güvence altına alınabileceği sorunudur.

Kore Anayasa Mahkemesi, yakın zaman önce verdiği iki kararda internet üzerinde ifade hürriyetinin güçlü bir şekilde korunması yönünde içtihat geliştirmiştir.

İlk karar, Kamu Görevlileri Seçim Kanunu'ndaki bir hükümlerle ilgilidir. Davaya konu edilen hüküm, seçim gününden 180 gün önce başlamak üzere internet üzerinde seçimle ilgili siyasal ifadeler kullanılmasını ve seçim kampanyası yapılmasını yasaklamaktaydı. Anayasa Mahkemesi bu kararında internetin herkesin çok düşük bir maliyetle erişimine imkan sağlayan bir platform olduğuna işaret ederek internetin seçim kampanyalarında kullanılmasının kampanya maliyetlerini önemli ölçüde azaltacağını belirtti. Anayasa Mahkemesi, herkesin interneti çok yaygın biçimde kullandığı ve çeşitli kamu görevleri için çok sık seçim düzenlenen çağımızda, internette siyasal ifadeler kullanılmasını ve seçim kampanyası yapılmasını hem de 180 gün gibi uzun bir süre için yasaklayan kanun maddesini temel hakların aşırı

biçimde sınırlanmasını yasaklayan ilkeye ve ifade hürriyetine aykırı bularak iptal etti.⁴

İkinci karar, Telekomünikasyon Hakkında Çerçeve Kanun'daki bir hükümle ilgilidir. Davaya konu edilen hüküm, telekomünikasyon imkanlarını kullanırken kamusal çıkarlara zarar vermek niyetiyle kamuoyunu yanlış bilgilendirenlerin cezalandırılmasını öngörmekteydi.⁵ Mahkeme, kararında internet iletişiminin herkesin farklı kanallar aracılığıyla bilgiye erişimine olanak sağlayan, aynı zamanda da katılmadığı bir görüşle ilgili eleştirilerini anında açıklamasına imkan veren bir "ifade kolaylaştırıcı" işlevi gördüğüne işaret etti. Mahkeme'ye göre, bir kişi tarafından internet ortamına yanlış bilgi verilmesi bizzat bilgiye erişim hakkı için tehdit oluşturmadığı gibi kamu güvenliği için de doğrudan tehdit oluşturmaz. Üstelik, hiçbir devlet organı - söylem düzeyinde kaldığı müddetçe- bir ifadenin yararlı mı zararlı mı olduğuna karar verme hakkına sahip değildir. Bu kararı vermek, kendi kendini düzeltme özelliğine sahip olan sivil topluma ve farklı görüşler arasında doğru olanı aramamıza imkan veren "fikirlerin serbest piyasasına" bırakılmalıdır.

IV. Kore Anayasa Mahkemesi'nin Geçmişi ve Geleceği

Geride kalan 23 yıl içinde, Kore Anayasa Mahkemesi anayasadaki temel değerleri ve düşünceleri korumak için yoğun bir çaba harcadı. Yurttaşların eşitliği ve özgürlüğü başta olmak üzere temel hakların korunmasını ve devlet iktidarının kötüye kullanılmasının engellenmesini başta gelen amaç olarak benimsedi. Bugün itibariyle, bu çabaların boşa gitmediğini söyleyebilecek durumdayız. Anayasa Mahkemesi'nin kuruluşundan sonraki yıl, yani 1989'da başvuru sayısı 425 iken 2010 yılında Anayasa Mahkemesi'ne yapılan başvuru sayısı 1720'ye çıkmıştır. Yirmi yılı aşan bu süre zarfında toplam başvuru sayısı 21.000'i geçmiştir; bu başvuruların 20.000'i karara bağlanmıştır. Anayasa Mahkemesi, 670 davada dava konusu kanun ya da düzenleyici işlemin iptaline karar vermiştir. Temel hakların ihlali yönünde karar verilen anayasa şikayeti sayısı 360'tır. Buna ek olarak, 70 davada da devlet organları ile yerel yönetimler arasındaki yetki uyuşmazlıkları karara bağlanmıştır.

⁴ 183 KCCG 159, 2007Hun-Ma1001, December 29, 2011

⁵ 22-2B KCCR 684, 2008Hun-Ba157, December 28, 2010

Kore halkı, Anayasa Mahkemesi'nin çabalarını takdirle karşılamaktadır. Anayasa Mahkemesi, halk tarafından en çok güvenilen ve toplumsal etkisi en güçlü olan kamu kurumlarının belirlenmesi amacıyla yapılan kamuoyu araştırmalarında yıllardır başı çekmektedir. Fakat bu durum bizi rehavete sürüklememelidir. Geçmişte elde ettiğimiz başarılarla avunarak gelecekte bizi bekleyen sorumluluklarımızı görmezden gelemeyiz. Anayasanın ve yurttaşların temel haklarının korunması konusunda yeni sorumluluklar bizi beklemektedir.

İlk olarak, toplum ve ulus üzerinde büyük etkiye sahip pek çok siyasal, ekonomik ve sosyal sorun Anayasa Mahkemesi'nin önüne getirilmiş bulunmaktadır. Siyasal süreçte yeteri kadar müzakere edilemediği ya da tartışılmadığı için bir türlü çözüme kavuşturulamayan bu sorunlara Anayasa Mahkemesi'nin bulacağı çözümler taraflarca kabul görecektir biçimde formüle edilmelidir. Anayasa Mahkemesi'nin özellikle keskin uyuşmazlıkların ve kutuplaşmaların bulunduğu konularda bir arabulucu gibi davranarak toplumun farklı kesimleri arasındaki çıkar çatışmalarında bir orta yol bulmaya çalışması gerekmektedir.

Anayasa Mahkemesi'nin önündeki bir diğer sorumluluk, anayasa yargısında özgün bir yöntem geliştirmesidir. Bildiğiniz gibi, anayasa yargısı ilk olarak ABD Yüksek Mahkemesi tarafından uygulandı ve daha sonra Alman Federal Anayasa Mahkemesi tarafından sağlam temellere kavuşturuldu. Kore Anayasa Mahkemesi de verdiği kararlarda zaman zaman *common law* sistemini zaman zaman Kıta Avrupası sistemini referans olarak kullanmaktadır. Fakat artık özgün bir anayasa yargısı sistemi geliştirmenin zamanı gelmiştir. Kore'nin tarihiyle ve kültürüyle uyumlu, yeni sorunlar karşısında çözüm üretme kapasitesine sahip, tarihsel gelişmelerle zamanın ruhunu bağdaştıran bir üçüncü yolu arayıp bulmamız gerekiyor.

V. Sonuç

Anayasa yargısının nihai hedefi, bütün devlet organlarının faaliyetlerinin (Ulusal Meclis tarafından yapılan kanunlar dahil olmak üzere) anayasaya uygunluğunun sağlanmasıdır. Anayasa yargısı kurumuyla, Anayasada yer verilen düşüncelerin ve değerlerin hukuk kitaplarındaki basit bir süs olmaktan çıkarak devlet organları ve bireyler üzerinde bağlayıcı normatif güce ulaşması amaçlanmaktadır.

Bununla birlikte, siyasal, ekonomik ve kültürel koşulların sürekli değiştiğini gözden kaçırmamak gerekir. Etrafımızdaki hızlı değişimi görmezden gelerek geçmişteki anayasal teorilere ve ilkelere takılıp kalmamız halinde Anayasanın normatif gücünün zayıflayacağı aşikardır. Modern toplumda ve siyasette “partili devlet” ve “sosyal devlet” yönünde yaşanan evrim, klasik kuvvetler ayrılığı teorisini aşan, yeni bir demokratik entegrasyon ve dayanışma paradigmasını zorunlu kılmaktadır. Bu bağlamda, anayasa yargısı işlevini yerine getiren kurumlar varlık nedenlerini oluşturan “iktidarın sınırlanması” ve “yurttaşların temel haklarının korunması” amaçlarından taviz vermeksizin, kendilerini sürekli yenilemeye çalışmalıdır.

Anayasalar her ülkenin kendine özgü geleneği, kültürü ve değerlerinin yanı sıra insanlığın genel ve evrensel değerleri ile şekillenir. Anayasalardaki evrensel değerler, bütün insanlığın ortak malıdır. Bu nedenle, bir ülkenin anayasa yargısı alanındaki deneyimleri başka ülkeler için de yol gösterici olabilir. Bütün dünya ülkelerindeki anayasa yargısıyla görevli kurumların deneyimlerini ve bilgilerini paylaşmaları halinde, anayasa yargısı önümüzdeki yıllarda dünya genelinde çok yüksek seviyelere ulaşacaktır.

Bu bağlamda, Kore Anayasa Mahkemesi, uluslararası işbirliğinin güçlendirilmesine büyük önem vermektedir. Önümüzdeki Mayıs ayında Seul’de Asya Anayasa Mahkemeleri ve Eşdeğer Kurumlar Birliği’nin (AACC) ilk kongresine ev sahipliği yapmayı planlamaktayız. Bu kongre için üç yıl boyunca çalıştık. Kongreye 10’u üye ülke, 20’den fazlası gözlemci ya da misafir ülke olmak üzere toplam 30’dan fazla ülke katılacak. 2014 yılında da 100’den fazla ülkenin katılımıyla 3. Anayasa Yargısı Dünya Konferansı’nı Seul’de yapmayı planlıyoruz. Kore Anayasa Mahkemesi, dünya genelindeki anayasa yargısı kurumlarına deneyimlerini ve bilgi birikimlerini paylaşma imkanı verecek ve karşılıklı dostluk ve işbirliğini geliştirecek bu toplantının verimli geçmesi için her türlü çabayı göstermeye hazırdır.

Son olarak, Türk Anayasa Mahkemesi’nin saygıdeğer başkanına ve bana da konuşma imkanı veren bu güzel toplantının düzenlenmesinde emeği geçen herkese tekrar şükranlarımı sunuyorum.

Dikkatle dinlediğiniz için teşekkür ederim.

Political and Social Changes of Korea in the 21st Century and Challenges of the Korean Constitutional Court

*Dr. Lee Kang-Kook**

Honorable Haşim KILIÇ, President of the Constitutional Court of Turkey, members of other constitutional courts who are here with us today, and distinguished guests,

It is my great pleasure and honor to be part of this meaningful occasion to celebrate the 50th anniversary of the Constitutional Court of Turkey. I am very happy to take this opportunity to engage in in-depth exchange of views on constitutional law and constitutional adjudication with distinguished presidents and justices of constitutional courts from around the world.

Over the years of history, the Constitution has been drafted and established as the highest norm of state to limit governmental powers and safeguard the freedom, dignity and worth of human beings. The supremacy of the Constitution, however, was time and again threatened or compromised by powers of the government or political forces, so people created the constitutional adjudication system to protect their freedoms and rights from such powers, as well as to implement and protect the ideas and values of the Constitution more effectively. With such Constitution and constitutional adjudication in place, we now have a much stronger democracy and the rule of law, in which the underprivileged can also enjoy more respect and protection, so that the law and order that brings together and integrates the society and nation can be established.

* President of the Constitutional Court of Korea

In the 21st century, the Republic of Korea and other countries across the world have experienced rapid changes in many areas, and this presented new challenges for the Constitution and constitutional adjudication. In political and social sectors, the increase in people's political awareness and participation has led to a better protection of citizens' rights and freedoms, and consequently, the risk of people's fundamental rights being violated by governmental powers—the very reason for introducing the constitutional adjudication system—has been significantly reduced. As a result, we witness a striking tendency of so-called “a focus shift to social rights from liberal rights” these days, in which emphasis on the fundamental human rights is shifting from liberty rights to social rights. At the same time, remarkable development of information technology and biotechnology poses a wide range of new constitutional challenges involving human dignity and worth, right to pursue happiness, etc.

Now let me briefly explain what the Constitutional Court of Korea has done to protect the ideas and values of the Constitution, and in what direction it should move forward to continue to guarantee the fundamental rights of citizens in the face of these new challenges of social and political changes.

I. Constitutional Justice and Democracy

In 1987, the people of the Republic of Korea were anxious to bring down the longstanding authoritarianism and yearned for a democratic state that embodies freedom, equality and justice. This aspiration of the people bore fruit with the ninth constitutional amendment that included direct election of the President and creation of a constitutional court. Korea has been successful in establishing democracy since taking its first big step in 1987, and in the process, the efforts of the Constitutional Court to provide the systematic basis for democracy have been highly commended by the international community.

As the fundamental principle of democracy is grounded in the sovereignty of the people, democratic politics requires that the people, as the sovereign, shall be given the broadest possible opportunity to participate in the political process. Particularly under today's democratic politics that centers on representative democracy with political parties, elections allow the sovereign

people to support a political party of their choice by expressing their free political will, and to form and influence state agencies and the government. As elections are channels through which people exercise their sovereignty, election system should serve to precisely reflect the will of the people and guarantee free elections by the people.

For a long time, the election law in Korea opted for so-called “one person, one vote” principle for both electoral and proportional representations in parliamentary elections, in which voters were not allowed to cast a separate party vote for proportional representation, and the votes for a candidate were automatically counted as those for a political party the candidate represented. Consequently each party was allocated seats in proportion to the number of constituency votes received. However, the Constitutional Court of Korea found the system unconstitutional, stating that the allocation of seats proportionate to the number of votes in local constituencies based on the above principle does not properly reflect the will of the people and violates the principle of direct election as well as rights to equality of citizens.¹ That system has changed since the decision was released. Nowadays, one voter casts two votes: one for local constituencies and the other for proportional representation. This ruling stands as one of the most critical cases in the history of electoral system and a landmark step in safeguarding the sovereignty of the people.

In 2007, the Constitutional Court once again issued an important decision in terms of the increase of public participation in elections, ruling the Public Official Election Act denying the voting rights of people residing overseas unconstitutional. Under the then Act, adults of 19 years or older were eligible to vote in parliamentary and presidential elections without any restrictions, yet only those who had “resident registration” could be enrolled in voters list. Therefore, Korean nationals who are not entitled to resident registration as they reside abroad or stay overseas for a short period of time had no means to exercise their voting rights. In relation to this matter, the Court decided that completely denying all citizens living abroad their voting rights, just because they have no resident registration although they are legitimate citizens of Korea, violated the voting rights and rights to equality of overseas citizens and the principle of popular election.²

¹ 13-2 KCCR 77, 2009Hun-Ma91, July 19, 2001

² 19-1 KCCR 859, 2004Hun-Ma644, June 28, 2007

In addition, the Constitutional Court also brought about numerous changes in the area of political rights by making decisions on provisions of various laws and regulations concerning proportional representation, candidate's deposit money, the right to elect and to be elected for public office, demarcation of constituencies, equal election and election campaigns, in a way that public participation in politics is guaranteed to the fullest and their will is accurately reflected. The rights to political participation allow the people to choose what party and policies to support and to form the government through elections, thereby granting democratic legitimacy to the political process, and also serving as an essential means for citizens to participate in the political process and implementing popular sovereignty and representative democracy. In this sense, the decisions of the Korean Constitutional Court have played a critical role in taking a step closer to true democracy and laying its firm foundations in the Korean society.

The efforts of the Constitutional Court went beyond expanding the voting rights of citizens. One of its other achievements was democratization of the political process. In particular, the current Court whose term began in 2007 took democracy to a higher level through its rulings that called for procedural legitimacy in the legislative process of the National Assembly. Specifically, in a competence dispute case filed by members of the National Assembly against the Speaker, the Court reasoned that, because the majority rule is premised on the reasonableness and legality of the decision-making process of the National Assembly, if the procedure for deliberation and voting on bills took place under the circumstances where freedom and fairness were seriously undermined, such voting procedure is against the spirit of the majority rule as prescribed by the Constitution and the National Assembly Act. Thus, the Court held that the procedure violated the rights of the National Assembly members to deliberate and vote on legislation. This reminds us that the Court helped the Korean democracy take a step forward by putting procedural democracy and due process into practice even in legislation.

II. Social Rights and the Constitution

Human rights protection underwent substantial changes in the 21st century, one of which is the phenomenon of a focus shift from liberty rights to social rights. The free, competitive market economy adopted under modern constitutionalism showed a contradiction of "the rich get richer and the poor

get poorer." To overcome this unwanted adverse effect and seek balanced growth of national economy and adequate distribution of income, modern constitutions have claimed to advocate the idea of the welfare state. And one of the effective means to that end is social rights.

For instance, the current Constitution of Korea has a series of provisions concerning social security and welfare and provides for major basic social rights involving education, work, environment, and so forth. Most importantly, Article 34 Section 1 of the Constitution guarantees all citizens the right to a life worthy of human beings. And in its ruling, the Constitutional Court of Korea has declared that the right to a life worthy of human dignity is categorized as social rights that allow people to demand a state to provide necessary means possible to the extent that all the people can maintain the minimum standard of living, guaranteeing human dignity. The Court reaffirmed that social rights is working as a specific standard of review in constitutional adjudication, not as a merely abstract and nominal one.

There is one good example that speaks to how active the Constitutional Court has been in protecting social rights. The Court upheld the legal provision that mandates workplaces with over a certain number of workers to fulfill the statutory employment of people with disabilities.³ In its reasoning for the decision, the Court stated that the disabled are subject to all forms of prejudices and discriminations due to their physical, mental conditions and therefore may not find jobs adequate for their abilities, so protection and support at the social, national level are needed to actively safeguard their rights to be employed.

In addition, the Constitutional Court may have to deal with a growing number of issues involving social rights in moving toward a welfare state, which is a global trend, embracing redistribution of wealth, education, pension, environment, etc. The Constitutional Court of Korea is also left with an ongoing challenge about how the state will safeguard the social rights within the bounds of the Constitution under our political and economical circumstances.

³ 15-2A KCCR 58, 2001Hun-Ba96, July 24, 2003

III. Information Technology Development and Constitutional Adjudication

One of the most prominent features of the 21st century may be the development of information technology. The prevalent use of computers, high-speed broadband Internet and development of information communication devices have eliminated the restrictions in time and place of information exchanges, bringing various innovations to our lives. This advancement has produced a new constitutional challenge—whether the regulation paradigm in offline world can be equally enforced in cyberspace as well and it has become particularly important to decide to what extent freedom of speech should be guaranteed in cyberspace.

The Constitutional Court of Korea has made it clear in two of its recent decisions that freedom of speech on the Internet should be protected more comprehensively.

The first case involved the constitutionality of provisions of the Public Official Election Act which ban election-related political speech or campaigns on the Internet for 180 days up to the election day. The Court ruled that the Internet is easily accessible to all at minimal cost and thus recognized as a political forum capable of significantly reducing campaign costs. The Court struck down the provisions in question, stating that, in a modern world where we have ubiquitous Internet communications and frequent elections, completely restricting the freedom of political speech and campaign rights on the Internet for a long time—for 180 days up to the election day—violates the rule against excessive restriction and therefore infringes on the freedom of speech.⁴

In the second case, the Court found unconstitutional a provision of the Framework Act on Telecommunications that imposes criminal penalty on those who engage in false communications to the public, using telecommunication facilities with the intent to harm public interest.⁵ The Court pointed out that Internet communication represents "the most engaging market" and "a medium of speech facilitator," people can access information

⁴ 183 KCCG 159, 2007Hun-Ma1001, December 29, 2011

⁵ 22-2B KCCR 684, 2008Hun-Ba157, December 28, 2010

via various channels thanks to advanced Internet communications and that opposition or rebuttal to certain views can be made real time. It added that simple expression of false information alone does not necessarily disrupt people's proper access to information, or constitute a specific risk of crime instigation and disturbance of state order, and therefore, the state has no right to preliminarily judge whether a certain speech or information is valuable or harmful, and should leave the judgment in the hands of self-correcting function of civil society and competitive mechanism of free marketplace of ideas and opinions.

IV. Past and Future of the Constitutional Court of Korea

For the past 23 years, the Constitutional Court of Korea has worked hard to protect the ideas and values of the Constitution by safeguarding the fundamental rights including freedom and equality of citizens, and controlling the abuse of governmental power. Evidently, this effort was not in vain. In 1989, a year after the Constitutional Court was introduced, there were only 425 cases filed, but the number skyrocketed to 1720 cases in 2010. Over the past 20 years or so, more than 21,000 cases were filed with the Court, and 20,000 cases out of the total were disposed of. Of the 20,000 cases, the Court struck down the challenged statutes and regulations in around 670 cases, while in some 360 constitutional complaint cases, the Court found the violation of fundamental rights by governmental power unconstitutional. In addition, around 70 cases that involved competence disputes between state agencies and local governments have been dealt with.

The people of Korea also appreciated the endeavors of the Constitutional Court. In many opinion polls conducted during the recent few years, the Court, to its honor, has been continuously voted as number one state agency in terms of public trust and social influence. Yet, we cannot be complacent. We cannot settle for the past achievements and neglect our duties to further protect the fundamental rights of citizens and the Constitution. New challenges await the Court's judgment.

First of all, an increasing number of political, economic, social issues that may have great impact on the society and nation have been brought before the Constitutional Court for judicial review, because they failed to yield viable solutions through sufficient discussions and negotiations in the political

process. Particularly in cases where there is sharp disagreement and polarization, the Court has the duty to bring the society together by acting as an arbiter mediating the conflicts and diverse interests of the society.

Another task facing the Court is to seek a new third way for constitutional adjudication—to develop global, yet unique standards and methods of constitutional review. As you may know, judicial review was first adopted by the U.S. Supreme Court, and the German Federal Constitutional Court is recognized to have established its firm foundation. It is true that the Korean Constitutional Court still refers to the advanced jurisprudence of both the common law system and the civil law system, but it is time that we move forward, and should come up with our own constitutional adjudication system and standard of review that are creative and unique, embracing the history and culture of Korea, meeting the spirit of the times in accordance with the historical development.

V. Conclusion

The ultimate goal of constitutional adjudication is to bring all forms of governmental powers (including statutes enacted by the National Assembly) under constitutional control, so that ideas and values of the Constitution may work as a binding norm for adjudication with specific normative power, not as a simple ornament in the law books, in which the Constitution can be a living discipline in people's everyday lives and a strong deterrent mechanism against the state's abuse of power.

Meanwhile, if we ignore the reality and stick only to the past constitutional theories and principles while our political, economic and cultural landscape is rapidly changing, the Constitution will lose its effective normative power. Furthermore, changes of modern politics and society, such as the move towards a party state and welfare state, call for a new paradigm of democratic integration and solidarity, beyond the classical doctrine of separation of powers into legislative, executive and judicial powers of government. In this context, constitutional adjudicative institutions should continue to renew their roles and redefine their limitations in order to pursue their essential goals—control of governmental powers and guarantee of fundamental rights of citizens.

The constitution incorporates the tradition, culture and values unique to each country, yet it also contains general and universal values of human beings. The universal aspects of the constitution lead to universal constitutional adjudication that all humanity can relate to, and experiences of constitutional adjudication in one country can greatly benefit other countries. For this reason, if countries around the world are able to share their experiences and wisdoms with each other, the world's constitutional adjudication will be elevated to a higher level in the years to come.

In this context, the Constitutional Court of Korea has been working to strengthen and expand international cooperation and exchanges over the years, and we are planning to host the Inaugural Congress of the Association of Asian Constitutional Courts and Equivalent Institutions, or AACC—a regional forum for constitutional justice in Asia—in Seoul in the upcoming May this year. The Inaugural Congress is a culmination of our efforts over the past three years, and more than 30 countries, including 10 members as well as observers and guests from over 20 countries, will be attending the event. And in 2014, over 100 countries are expected to come to Seoul to take part in the 3rd Congress of the World Conference on Constitutional Justice. To offer the world's constitutional adjudicative institutions a platform to share experiences and wisdoms and enhance mutual cooperation and friendship, the Constitutional Court of Korea will make every effort to make the conferences a great success.

Finally, once again let me extend my sincerest gratitude to the President of the Constitutional Court of Turkey and the organizers of this beautiful event for giving me this opportunity today.

Thank you for your attention.